



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.2.2014 г.
COM(2014) 90 final

2014/0048 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването от името на Европейския съюз и неговите държави членки и временното прилагане на Споразумение за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и на свързания с него Протокол, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението за ЕИП“, беше подписано на 2 май 1992 г. и влезе в сила на 1 януари 1994 г.

Съгласно Акта за присъединяването ѝ към ЕС Република Хърватия се задължава да се присъедини, при условията, установени в Акта, към Споразумението за Европейското икономическо пространство в съответствие с член 128 от това споразумение.

С приложеното предложение се създава правният инструмент за подписването и временното прилагане на Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство (наричано по-нататък „Споразумението“) и на свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство (наричан по-нататък „Протоколът“), за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

На 4 септември 2012 г.¹ Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за изменение на Споразумението за ЕИП и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. Преговорите с Исландия, Лихтенщайн и Норвегия бяха приключени успешно с парафирането на:

- 1) Споразумението;
- 2) Протокола; и
- 3) два допълнителни протокола, а именно:
 - а) Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Република Исландия вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз, и
 - б) Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

Заедно с настоящото Споразумение и Протокол тези два допълнителни протокола са част от един пакет от мерки, но се съдържат в две отделни предложения.

С предложеното Споразумение Република Хърватия става договаряща се страна по Споразумението за ЕИП, а ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението за ЕИП на новия официален език на ЕС. С Протокола Хърватия се включва във финансовия механизъм на Норвегия.

Предвижда се временното прилагане на Споразумението и Протокола да започне от датата, посочена при размяната на писма между страните, до приключване на съответните процедури за официалното им сключване и влизане в сила.

¹ Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. с оглед на разширяването на Европейския съюз с Хърватия (Документ на Съвета № 12865/12 LIMITED).

Комисията счита, че преговорите са довели до удовлетворителни резултати и отправя искане към Съвета да приеме приложеното Решение относно подписването и временното прилагане на Споразумението.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването от името на Европейския съюз и неговите държави членки и временното прилагане на Споразумение за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и на свързания с него Протокол, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграфи 2 и 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия²,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство³ („Споразумението за ЕИП“) беше подписано в Порто на 2 май 1992 г.
- (2) Република Хърватия стана държава — членка на Европейския съюз, на 1 юли 2013 г.
- (3) Съгласно член 6, параграф 5 от Акта за присъединяването ѝ към ЕС Република Хърватия се задължава да се присъедини, съгласно условията, установени в Акта, към Споразумението за Европейското икономическо пространство, в съответствие с член 128 от това споразумение.
- (4) На 4 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия за изменение на Споразумението за ЕИП и на Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. Преговорите бяха приключени успешно с парафирането на Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство („Споразумението“) и свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство („Протоколът“), като и двата документа са приложени към настоящото Решение.
- (5) Парафирани бяха и два свързани протокола, а именно: а) Допълнителният протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за

² ОВ С , г., стр. .

³ ОВ , , стр. .

финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. вследствие на участието на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и б) Допълнителният протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Република Исландия вследствие на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз. Тези два протокола ще бъдат предмет на отделни решения на Съвета.

- (6) До приключване на процедурите, необходими за влизането им в сила, и за да се поддържа доброто функциониране на вътрешния пазар в рамките на Европейското икономическо пространство, Споразумението и Протоколът следва да се прилагат временно по силата на споразумения под формата на размяна на писма съответно между Европейския съюз и Исландия, Княжество Лихтенщайн и Кралство Норвегия от деня, следващ датата, на която е приключила последната размяна на писма.
- (7) Споразумението и свързаният с него протокол следва да бъдат подписани, при условие на сключването им на по-късна дата, и да се прилагат временно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването на Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и свързания с него Допълнителен протокол към Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз за финансов механизъм на Норвегия за периода 2009 — 2014 г. от името на Съюза и неговите държави членки при условие на сключването на посоченото Споразумение и свързания с него Протокол.

Текстовете на Споразумението и на Протокола са приложени към настоящото решение.

Член 2

Генералният секретариат на Съвета изготвя акта за предоставяне на пълни правомощия за подписване на Споразумението, при условие на сключването му, на лицето(ата), посочено(и) от преговарящия.

Член 3

При условие на сключването им на по-късна дата и до момента на влизането им в сила Споразумението и Протоколът се прилагат временно по силата на споразумения под формата на размяна на писма от деня, следващ датата, на която е приключила последната размяна на писма.

Текстът на споразуменията под формата на размяна на писма е приложен към настоящото решение.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на [...] г.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*